

# Grenzgänge

## Rencontres transfrontalières par l'amitié et la musique



### Un petit projet Interreg Grande Région

Dates du projet	01/02/26 – 31/03/27
Budget total	32 550 €
Cofinancement de l'Union européenne (FEDER)	90,00 % 29 295 €

### Le partenariat du projet

*Chorensemble FrauenStimmen e.V. / SaaraBande e.V., Allemagne*

*Chorale du Parc, France*

### Résumé et objectifs

Face à une situation mondiale tendue et à une société en pleine mutation, ce petit projet vise à permettre aux participants et au public des concerts de se rapprocher à nouveau de leur voisin immédiat et de découvrir ce qui anime aujourd'hui les gens de part et d'autre de la frontière, ainsi que la manière dont ils résolvent leurs problèmes.

La lecture de textes littéraires en deux langues met en lumière les perspectives spécifiquement françaises et allemandes sur notre présent et notre histoire commune. La musique, l'étude des textes, la langue ainsi que l'expérience commune du chant créent des occasions de dialogue.

La collaboration dans le cadre d'un atelier et des concerts offre un espace pour des conversations personnelles, favorise l'échange d'idées et la compréhension des préoccupations quotidiennes. Les deux concerts, aux thématiques différentes, organisés en Sarre et dans la région frontalière lorraine, illustrent cette compréhension mutuelle devant un public plus large.

Ce projet donne naissance à un nouveau partenariat choral qui devra continuer à se développer et à être entretenu. Il renforce l'intérêt pour le voisin de l'autre côté de la frontière et éveille la conscience des points communs et des différences et, nous l'espérons, la joie de l'importance d'une coexistence démocratique.

# Grenzgänge

## Grenzüberschreitende Begegnungen in Freundschaft und Musik



### Ein Kleinprojekt Interreg Großregion

Daten des Projekts	01.02.26 – 31.03.27
Gesamtbudget	32.550€
Kofinanzierung der Europäischen Union (EFRE)	90,00 % 29.295€

### Die Partnerschaft des Projekts

Chorensemble FrauenStimmen e.V. / SaaraBande e.V.,  
Deutschland

Chorale du Parc, Frankreich

### Zusammenfassung und Ziele

Angesichts einer angespannten Weltlage und einer sich verändernden Gesellschaft soll das Kleinprojekt den Teilnehmenden und der Zuhörerschaft der Konzerte ermöglichen, sich dem direkten Grenznachbarn wieder anzunähern und herauszufinden, was die Menschen heute beiderseits der Grenzen bewegt; wie sie Probleme lösen.

Durch Vortragen literarischer Texte in zwei Sprachen werden die spezifisch französischen/deutschen Perspektiven auf unsere gemeinsame Geschichte und Gegenwart illustriert. Durch Musik, die Beschäftigung mit Texten, der Sprache sowie das gemeinsame Singerlebnis entstehen Gesprächsanlässe.

Die Zusammenarbeit in Workshop und Konzerten schafft Raum für persönliche Gespräche, fördert den Gedankenaustausch und das Verständnis für Alltagsorgen. Die beiden thematisch unterschiedlichen Konzerte im Saarland und lothringischen Grenzraum veranschaulichen das gemeinsame Miteinander vor einem größeren Publikum.

Mit dem Projekt entsteht eine neue Chorpartnerschaft, die auch nach dessen Ende weiter wachsen und gepflegt werden soll. Es lässt das Interesse am Grenznachbarn wachsen und weckt das Bewusstsein für Gemeinsamkeiten und Unterschiede und -so hoffen wir- die Freude an der Bedeutung eines demokratischen Miteinanders.